



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 March 2016
Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Сорок девятая сессия

Нью-Йорк, 27 июня – 15 июля 2016 года

Проект типового закона об обеспеченных сделках

Записка Секретариата

Добавление

Содержание

	<i>Стр.</i>
Глава VIII. Коллизия правовых норм	3
А. Общие правила	3
Статья 82. Право, применимое к взаимным правам и обязательствам праводателя и обеспеченного кредитора	3
Статья 83. Право, применимое к обеспечительному праву в материальных активах	3
Статья 84. Право, применимое к обеспечительному праву в нематериальных активах	4
Статья 85. Право, применимое к обеспечительному праву в дебиторской задолженности, связанной с недвижимым имуществом	4
Статья 86. Право, применимое к реализации обеспечительного права	4
Статья 87. Право, применимое к обеспечительному праву в поступлениях от обремененных активов	5
Статья 88. Значение понятия "местонахождение" праводателя	5
Статья 89. Соответствующий момент для определения местонахождения	5
Статья 90. Исключение <i>обратной отсылки</i>	6



Статья 91. Императивные нормы, имеющие преимущественную силу, и публичный порядок (<i>ordre public</i>)	6
Статья 92. Последствия открытия производства по делу о несостоятельности для права, применимого к обеспечительному праву.	6
В. Правила, касающиеся конкретных активов	7
Статья 93. Право, применимое к правам и обязательствам в отношениях между третьими сторонами, принявшими на себя обязательства, и обеспеченными кредиторами	7
Статья 94. Право, применимое к обеспечительному праву в праве на выплату средств, зачисленных на банковский счет	7
Статья 95. Право, применимое к приданию обеспечительному праву в определенных видах активов силы в отношении третьих сторон посредством регистрации.	8
Статья 96. Право, применимое к обеспечительному праву в интеллектуальной собственности.	8
Статья 97. Право, применимое к обеспечительному праву в непосредственно удерживаемых ценных бумагах.	8
Статья 98. Право, применимое в случае неунитарного государства	10
Глава IX. Переходный период.	10
Статья 99. Изменение и аннулирование других законов	10
Статья 100. Общая применимость настоящего Закона	10
Статья 101. Применимость прежнего законодательства к вопросам, которые являются предметом разбирательства, открытого до вступления настоящего Закона в силу.	11
Статья 102. Применимость прежнего законодательства к созданию прежнего обеспечительного права	11
Статья 103. Правила для определения силы прежнего обеспечительного права в отношении третьих сторон в переходный период	11
Статья 104. Применение прежнего законодательства к приоритету прежнего обеспечительного права в отношении прав конкурирующих заявителей требований, возникающих согласно прежнему законодательству	12
Статья 105. Вступление настоящего Закона в силу.	13

Глава VIII. Коллизия правовых норм¹

А. Общие правила

Статья 82. Право, применимое к взаимным правам и обязательствам праводателя и обеспеченного кредитора

Правом, применимым к взаимным правам и обязательствам праводателя и обеспеченного кредитора, вытекающим из их соглашения об обеспечении, является право, определенное по их выбору, а в отсутствие такого выбора – право, регулирующее соглашение об обеспечении.

Статья 83. Право, применимое к обеспечительному праву в материальных активах

1. За исключением случаев, предусмотренных в пунктах 2-4 и статье 97, правом, применимым к созданию обеспечительного права в материальных активах, его силе в отношении третьих сторон и его приоритету, является право государства, в котором находятся эти активы.

2. Правом, применимым к приоритету обеспечительного права в материальных активах, охватываемых оборотным документом, которому была придана сила в отношении третьих сторон посредством вступления во владение этим документом, по отношению к конкурирующему обеспечительному праву, которому была придана сила в отношении третьих сторон посредством иного метода, является право государства, в котором находится этот документ.

3. Правом, применимым к созданию обеспечительного права в материальных активах такого вида, который обычно используется более чем в одном государстве, его силе в отношении третьих сторон и его приоритету, является право государства, в котором находится праводатель.

4. Обеспечительное право в материальных активах, находящихся в транзите в момент предполагаемого создания обеспечительного права или намеченных к перемещению в другое государство, нежели государство, в котором они находятся в момент предполагаемого создания обеспечительного права, может создаваться и приобретать силу в отношении третьих сторон согласно:

а) законодательству государства, в котором активы находятся в момент предполагаемого создания обеспечительного права; или

б) законодательству государства конечного назначения активов при условии, что такие активы попадают в это государство в течение [принимающее Закон государство указывает короткий срок] после момента предполагаемого создания обеспечительного права.

¹ В зависимости от своих правовых традиций и редакционных обыкновений принимающее Закон государство может включить положения настоящей главы в свое законодательство об обеспеченных сделках (поместив их в начало или конец) либо включить их в отдельный законодательный акт (гражданский кодекс или другой закон).

**Статья 84. Право, применимое к обеспечительному праву
в нематериальных активах**

За исключением случаев, предусмотренных в статьях 85 и 94-97, правом, применимым к созданию обеспечительного права в нематериальных активах, его силе в отношении третьих сторон и его приоритету, является право государства, в котором находится правооноитель.

**Статья 85. Право, применимое к обеспечительному праву
в дебиторской задолженности, связанной с недвижимым
имуществом**

Невзирая на статью 84, в случае создания обеспечительного права в дебиторской задолженности, возникающей из продажи или аренды недвижимого имущества или из сделки, обеспеченной таким имуществом, правом, применимым к приоритету обеспечительного права в дебиторской задолженности по отношению к праву конкурирующего заявителя требований, которое может быть зарегистрировано в регистре недвижимого имущества, в котором права в соответствующем недвижимом имуществе могут быть зарегистрированы, является право государства, под надзором которого функционирует регистр недвижимого имущества.

[Примечание для Комиссии. Комиссия, возможно, пожелает отметить, что обеспеченному кредитору, обладающему обеспечительным правом в дебиторской задолженности, может быть и не просто установить, что она обеспечена залогом, и, таким образом, что иное законодательство, чем законодательство местонахождения правооноителя, будет применяться к коллизии приоритета с залогодержателем. В связи с этим Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли ограничить правило, содержащееся в статье 85, дебиторской задолженностью, возникающей из продажи или аренды недвижимого имущества.]

Статья 86. Право, применимое к реализации обеспечительного права

Правом, применимым к вопросам, связанным с реализацией обеспечительного права:

а) в материальных активах – является право государства, в котором [осуществляется реализация права] [находятся обремененные активы в момент начала реализации права], за исключением случаев, предусмотренных в статье 97; и

б) в нематериальных активах – является право, применимое к приоритету обеспечительного права, за исключением случаев, предусмотренных в статьях 94, 96 и 97.

[Примечание для Комиссии. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть варианты формулировок в квадратных скобках в подпункте (а), добавленные согласно решению Рабочей группы (см. A/CN.9/865, пункт 90). В этой связи Комиссия, возможно, пожелает отметить, что подпункт (а) рекомендации 218, на котором основан подпункт (а), касается места реализации права (lex fori), поскольку это будет иметь своим результатом: а) совпадение законодательства, регулирующего средства реализации прав, с

законодательством, в целом применимым к процессуальным вопросам;
b) совпадение законодательства, регулирующего такие средства, во многих случаях с местом, в котором находятся обремененные активы; и
c) совпадение требований в отношении реализации прав с требованиями в отношении реализации прав и внутренних, и иностранных кредиторов (см. Руководство по обеспеченным сделкам, глава X, пункт 66).]

**Статья 87. Право, применимое к обеспечительному праву
в поступлениях от обремененных активов**

1. Правом, применимым к созданию обеспечительного права в поступлениях, является право, применимое к созданию обеспечительного права в первоначально обремененных активах, из которых возникли поступления.
2. Правом, применимым к силе обеспечительного права в поступлениях в отношении третьих сторон и его приоритету, является право, применимое к силе в отношении третьих сторон и приоритету обеспечительного права в первоначально обремененных активах того же вида, что и поступления.

Статья 88. Значение понятия "местонахождение" праводателя

Для целей положений настоящей главы праводатель находится:

- a) в том государстве, в котором расположено его коммерческое предприятие;
- b) если коммерческие предприятия праводателя находятся более чем в одном государстве, то в том государстве, в котором осуществляется центральное управление праводателя; и
- c) если у праводателя нет коммерческого предприятия, то в том государстве, в котором расположено его обычное местожительство.

**Статья 89. Соответствующий момент для определения
местонахождения**

1. За исключением случаев, предусмотренных в пункте 2, содержащиеся в положениях настоящей главы ссылки на местонахождение обремененных активов или праводателя означают:
 - a) применительно к вопросам создания обеспечительного права – ссылки на их местонахождение в момент предполагаемого создания обеспечительного права; и
 - b) применительно к вопросам силы обеспечительного права в отношении третьих сторон и его приоритета – ссылки на их местонахождение в момент возникновения соответствующего вопроса.
2. Если право обеспеченного кредитора в обремененных активах было создано и ему была придана сила в отношении третьих сторон и права всех конкурирующих заявителей требований установлены до изменения местонахождения активов или праводателя, то содержащиеся в положениях настоящей главы ссылки на местонахождение активов или праводателя означают – применительно к вопросам силы обеспечительного права в

отношении третьих сторон и его приоритета – ссылки на их местонахождение до его изменения.

Статья 90. Исключение обратной отсылки

Ссылка в положениях настоящей главы на "применимое право" государства как на право, применимое к тому или иному вопросу, означает ссылку на иное действующее в этом государстве законодательство, нежели его нормы частного международного права.

Статья 91. Императивные нормы, имеющие преимущественную силу, и публичный порядок (*ordre public*)

1. Положения настоящей главы не препятствуют применению судом имеющих преимущественную силу императивных положений законодательства государства суда, которые применяются независимо от права, применимого в соответствии с положениями настоящей главы.
2. Законодательство государства суда определяет, когда суд может или должен применять или учитывать императивные положения другого законодательства, имеющие преимущественную силу.
3. Суд может исключить применение положений права, применимого в соответствии с положениями настоящей главы, если только и в той мере, в какой последствия их применения будут явно противоречить основополагающим концепциям публичного порядка (*ordre public*) государства суда.
4. Законодательство государства суда определяет, когда суд может или должен применять или учитывать соображения публичного порядка (*ordre public*) иного государства, нежели государства, право которого было бы применимым согласно положениям настоящей главы.
5. Настоящая статья не препятствует применению или учету третейским судом соображений публичного порядка (*ordre public*) или применению или учету имеющих преимущественную силу императивных положений иного права, чем право, применимое согласно положениям настоящей главы, если третейский суд обязан или вправе принять такое решение.
6. Настоящая статья не разрешает суду заменять положения настоящей главы, касающиеся права, применимого к силе обеспечительного права в отношении третьих сторон и его приоритету, другими положениями.

Статья 92. Последствия открытия производства по делу о несостоятельности для права, применимого к обеспечительному праву

Открытие производства по делу о несостоятельности в отношении правоателя не ведет к замене норм права, применимого к обеспечительному праву согласно положениям настоящей главы, другими нормами.

В. Правила, касающиеся конкретных активов

Статья 93. Право, применимое к правам и обязательствам в отношениях между третьими сторонами, принявшими на себя обязательства, и обеспеченными кредиторами

Правом, регулирующим права и обязательства в отношениях между должником по дебиторской задолженности, лицом, принявшим на себя обязательства по оборотному инструменту, или эмитентом оборотного документа и праводателем, предоставившим обеспечительное право в этих видах активов, является право, применимое к:

- a) правам и обязательствам в отношениях между обеспеченным кредитором и должником, лицом, принявшим на себя обязательства, или эмитентом;
- b) условиям, при которых обеспечительное право может быть обращено против должника, лица, принявшего на себя обязательства, или эмитента, в том числе к определению того, может ли должник, лицо, принявшее на себя обязательства, или эмитент заявлять о наличии соглашения, ограничивающего право праводателя на создание обеспечительного права; и
- c) определению того, были ли исполнены обязательства должника, лица, принявшего на себя обязательства, или эмитента.

Статья 94. Право, применимое к обеспечительному праву в праве на выплату средств, зачисленных на банковский счет

1. С учетом статьи 95 правом, применимым к созданию обеспечительного права в праве на выплату средств, зачисленных на банковский счет, его силе в отношении третьих сторон, его приоритету и его реализации, а также к правам и обязательствам в отношениях между депозитным учреждением и обеспеченным кредитором, является

Вариант А²

право государства, в котором депозитное учреждение, обслуживающее данный счет, имеет свое коммерческое предприятие.

2. Если депозитное учреждение имеет свои коммерческие предприятия более чем в одном государстве, то применимым правом является право государства, в котором находится отделение, обслуживающее данный счет.

Вариант В

право государства, которое прямо указано в соглашении о счете как государство, право которого регулирует соглашение о счете, или право другого государства, если в соглашении о счете прямо указано, что право другого государства применимо ко всем подобным вопросам.

2. Право государства, определяемое в соответствии с пунктом 1, применяется только в том случае, если в момент заключения соглашения о

² Государство может принять вариант А или В настоящей статьи.

счете депозитное учреждение имело в этом государстве отделение, которое на регулярной основе осуществляло деятельность по обслуживанию банковских счетов.

3. Если применимое право не определено в соответствии с пунктом 1 или 2, то применимое право определяется в соответствии с [принимаящее Закон государство указывает резервные правила, основанные на статье 5 Гаагской конвенции о праве, применимом к определенным правам в отношении опосредованно удерживаемых ценных бумаг].

Статья 95. Право, применимое к приданию обеспечительному праву в определенных видах активов силы в отношении третьих сторон посредством регистрации

Если право государства, в котором находится правоатель, признает регистрацию уведомления в качестве метода придания силы в отношении третьих сторон обеспечительному праву в оборотном инструменте, оборотном документе, праве на выплату средств, зачисленных на банковский счет, или сертифицированных непосредственно удерживаемых ценных бумагах, то право этого государства является правом, применимым к приданию обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон посредством регистрации.

Статья 96. Право, применимое к обеспечительному праву в интеллектуальной собственности

1. Правом, применимым к созданию обеспечительного права в интеллектуальной собственности, его силе в отношении третьих сторон и его приоритету, является право государства, в котором осуществляется защита этой интеллектуальной собственности.

2. Обеспечительное право в интеллектуальной собственности может также быть создано согласно законодательству государства, в котором находится правоатель, и ему также может быть придана сила согласно этому законодательству в отношении иных третьих сторон, чем другой обеспеченный кредитор, получатель или лицензиат.

3. Правом, применимым к реализации обеспечительного права в интеллектуальной собственности, является право государства, в котором находится правоатель.

Статья 97. Право, применимое к обеспечительному праву в непосредственно удерживаемых ценных бумагах

Вариант А

1. С учетом пункта 2:

а) правом, применимым к созданию обеспечительного права в сертифицированных непосредственно удерживаемых ценных бумагах, его силе в отношении третьих сторон и его приоритету, является право государства, в котором находится сертификат; и

б) правом, применимым к реализации обеспечительного права в сертифицированных непосредственно удерживаемых ценных бумагах, является право государства, в котором [осуществляется реализация права] [находятся ценные бумаги в момент начала реализации права].

[2. Правом, применимым к силе обеспечительного права в сертифицированных непосредственно удерживаемых ценных бумагах в отношении эмитента, является право государства, в соответствии с которым учрежден эмитент.]

[2. Правом, применимым к силе обеспечительного права в непосредственно удерживаемых долговых ценных бумагах в отношении эмитента, является право, регулирующее ценные бумаги.]

3. Правом, применимым к созданию обеспечительного права в несертифицированных непосредственно удерживаемых ценных бумагах, его силе в отношении третьих сторон, его приоритету и его реализации, а также к его силе в отношении эмитента, является право государства, в соответствии с которым учрежден эмитент.

Вариант В

Правом, применимым к созданию обеспечительного права в непосредственно удерживаемых ценных бумагах, его силе в отношении третьих сторон, его приоритету и его реализации, а также к его силе в отношении эмитента, является право государства, в соответствии с которым учрежден эмитент.

Вариант С

1. Правом, применимым к созданию обеспечительного права в непосредственно удерживаемых инвестиционных ценных бумагах, его силе в отношении третьих сторон, его приоритету и его реализации, а также к его силе в отношении эмитента, является право, в соответствии с которым учрежден эмитент.

2. Правом, применимым к созданию обеспечительного права в непосредственно удерживаемых долговых ценных бумагах, его силе в отношении третьих сторон, его приоритету и его реализации, а также к его силе в отношении эмитента, является право, регулирующее ценные бумаги.

[Примечание для Комиссии. Комиссия, возможно, пожелает отметить, что статьи 93 и 94 касаются прав и обязательств в отношениях между третьей стороной, принявшей на себя обязательства, и обеспеченным кредитором, тогда как статья 97 касается силы обеспечительного права в непосредственно удерживаемых ценных бумагах в отношении эмитента. В этой связи Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли пересмотреть эти статьи для использования одной и той же формулировки, и если да, то какую формулировку следует использовать. Кроме того, Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли урегулировать в статье 93 права и обязательства депозитного банка и силу обеспечительного права в непосредственно удерживаемых ценных бумагах в отношении эмитента (рассмотреть права и обязательства всех третьих

сторон, принявших на себя обязательства, в одной и той же статье) или же в статьях 94 и 97 (рассмотрение в одной статье всех вопросов, касающихся банковских счетов и ценных бумаг).]

Статья 98. Право, применимое в случае неунитарного государства

1. Любая ссылка в положениях настоящей главы на право государства, которое имеет две или более территориальные единицы, относится к праву, действующему в соответствующей территориальной единице.
2. Соответствующая территориальная единица, упомянутая в пункте 1, определяется на основании местонахождения праводателя или обремененных активов либо иным образом в соответствии с положениями настоящей главы.
3. Если применимым правом является право, действующее в одной из территориальных единиц, то внутренние положения, касающиеся коллизии правовых норм, которые действуют в данной территориальной единице, определяют, применяются ли материально-правовые положения этого государства или какой-либо конкретной территориальной единицы этого государства.

[Примечание для Комиссии. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть упрощенный вариант этой статьи примерно следующего содержания: "Если правом, применимым к какому-либо вопросу, является право государства, состоящего из одной или более территориальных единиц, в каждой из которых имеются свои собственные правовые нормы, касающиеся этого вопроса, то: а) любая ссылка в положениях настоящей главы на право государства означает ссылку на право, действующее в соответствующей территориальной единице; и б) внутренние положения, касающиеся коллизии правовых норм государства, или, в отсутствие таких положений, право, действующее в этой территориальной единице, определяет соответствующую территориальную единицу, материально-правовые нормы которой должны применяться".]

Глава IX. Переходный период

Статья 99. Изменение и аннулирование других законов

1. [Принимающее Закон государство указывает соответствующие законы] аннулируются.
2. [Принимающее Закон государство указывает соответствующие законы] подлежат изменению следующим образом [принимающее Закон государство приводит текст соответствующих изменений].

Статья 100. Общая применимость настоящего Закона

1. Для целей положений настоящей главы:
 - а) "прежнее законодательство" означает [принимающее Закон государство указывает законодательство, применимое согласно положениям, касающимся коллизии правовых норм], которое применялось к прежним

обеспечительным правам непосредственно перед вступлением настоящего Закона в силу; и

б) "прежнее обеспечительное право" означает право, созданное посредством соглашения, заключенного до вступления настоящего Закона в силу, т.е. обеспечительное право по смыслу настоящего Закона, к которому применялся бы настоящий Закон, если бы он имел силу в момент создания этого права.

2. За исключением случаев, предусмотренных в настоящей главе, настоящий Закон применяется ко всем обеспечительным правам, включая прежние обеспечительные права, входящим в сферу его действия.

**Статья 101. Применимость прежнего законодательства
к вопросам, которые являются предметом разбирательства,
открытого до вступления настоящего Закона в силу**

1. С учетом пункта 2 прежнее законодательство применяется к какому-либо вопросу, который является предметом разбирательства в суде или третейском суде, открытого до вступления настоящего Закона в силу.

2. Если были приняты какие-либо действия по реализации прежнего обеспечительного права до вступления настоящего Закона в силу, то реализация такого права может продолжаться согласно прежнему законодательству или может продолжаться в соответствии с настоящим Законом.

**Статья 102. Применимость прежнего законодательства
к созданию прежнего обеспечительного права**

1. Прежнее законодательство определяет, было ли создано прежнее обеспечительное право.

2. Прежнее обеспечительное право сохраняет силу в отношениях между сторонами, невзирая на то, что его создание не отвечало требованиям настоящего Закона в отношении создания такого права.

**Статья 103. Правила для определения силы прежнего
обеспечительного права в отношении третьих сторон
в переходный период**

1. Прежнее обеспечительное право, которое имело силу в отношении третьих сторон согласно прежнему законодательству в момент вступления настоящего Закона в силу, сохраняет силу в отношении третьих сторон согласно настоящему Закону до ранее наступившего одного из следующих моментов:

а) момента утраты силы в отношении третьих сторон согласно прежнему законодательству; и

б) момента истечения [принимающее Закон государство указывает соответствующий срок] после вступления настоящего Закона в силу.

2. Если требования настоящего Закона, касающиеся силы в отношении третьих сторон, соблюдены до утраты прежним обеспечительным правом силы

в отношении третьих сторон в соответствии с пунктом 1, то прежнее обеспечительное право сохраняет силу в отношении третьих сторон согласно настоящему Закону с момента придания ему силы в отношении третьих сторон в соответствии с прежним законодательством.

3. Если требования настоящего Закона, касающиеся силы в отношении третьих сторон, не соблюдены до утраты прежним обеспечительным правом силы в отношении третьих сторон в соответствии с пунктом 1, то прежнее обеспечительное право имеет силу в отношении третьих сторон только с момента придания ему силы в отношении третьих сторон в соответствии с настоящим Законом.

4. Письменное соглашение между праводателем и обеспеченным кредитором, создающее прежнее обеспечительное право, является достаточным разрешением праводателя на регистрацию уведомления, охватывающего активы, описание которых приводится в этом соглашении, в соответствии с настоящим Законом.

**Статья 104. Применение прежнего законодательства к приоритету
прежнего обеспечительного права в отношении прав
конкурирующих заявителей требований, возникающих согласно
прежнему законодательству**

1. Моментом, используемым для определения приоритета прежнего обеспечительного права, является момент, когда этому праву была придана сила в отношении третьих сторон согласно прежнему законодательству или – в случае заблаговременной регистрации – когда это право стало предметом зарегистрированного уведомления согласно прежнему законодательству.

2. Приоритет прежнего обеспечительного права в отношении прав конкурирующего заявителя требования определяется прежним законодательством, если:

а) обеспечительное право и права всех конкурирующих заявителей требований возникли до вступления настоящего Закона в силу; и

б) приоритетный статус ни одного из этих прав не изменился с момента вступления настоящего Закона в силу.

3. Для целей подпункта 2 (б) приоритетный статус прежнего обеспечительного права изменился, только если:

а) оно имело силу в отношении третьих сторон в момент вступления настоящего Закона в силу, однако утратило силу в отношении третьих сторон, как предусматривается в пункте 3 статьи 103; или

б) оно не имело силы в отношении третьих сторон согласно прежнему законодательству в момент вступления настоящего Закона в силу и сила в отношении третьих сторон была придана ему только согласно настоящему Закону.

[Примечание для Комиссии. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть содержание, местонахождение и необходимость сохранения пункта 1, поскольку а) он может не соответствовать пункту 2 статьи 103; б) его формулировка может быть неясной; и с) статья 103 уже всесторонне

охватывает правила для определения момента придания силы в отношении третьих сторон прежнему обеспечительному праву для целей применения положений настоящего Закона, касающихся приоритета. Для снятия этих моментов, вызывающих беспокойство, и поскольку его содержание имеет отношение к пункту 2 статьи 103, пункт 1 можно было бы поместить в конце текста статьи 103 и пересмотреть его текст примерно следующим образом: "Если прежнему обеспечительному праву, упомянутому в пункте 2, была придана сила в отношении третьих сторон путем регистрации согласно прежнему законодательству, то моментом регистрации согласно прежнему законодательству является момент, который должен использоваться для целей применения положений настоящего Закона, касающихся приоритета и момента регистрации обеспечительного права".]

Статья 105. Вступление настоящего Закона в силу

Настоящий Закон вступает в силу [принимаящее Закон государство указывает дату или механизм вступления настоящего Закона в силу].